



**2023/2112(INI)**

10. 10. 2023

# **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 205**

**Návrh zprávy**  
**Niyazi Kizilyürek**  
(PE752.701v01-00)

Evropské historické vědomí  
((2023/2112(INI))



**Pozměňovací návrh 1**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 3 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. září 2020 s názvem „Unie rovnosti: Akční plán EU proti rasismu na období 2020–2025“ (COM(2020)0565),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 2**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 3 b (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2020 s názvem „Unie rovnosti: strategie pro rovnost žen a mužů na období 2020–2025“ (COM(2020)0152),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 3**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 3 c (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na své usnesení ze dne 21. ledna 2021 o strategii EU pro rovnost žen a mužů (2019/2169(INI)),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 4**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 3 d (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na sdělení Komise ze dne 14. června 2016 nazvané „Podpora prevence radikalizace vedoucí k násilnému extremismu“ (COM(2016)0379),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 5**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 3 e (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na své usnesení ze dne 4. května 2022 o opatřeních v návaznosti na Konferenci o budoucnosti Evropy,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 6**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 4 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na sdělení Komise ze dne 30. září 2020 o vytvoření Evropského prostoru vzdělávání do roku 2025 (COM(2020)0625),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 7**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na Evropskou kulturní úmluvu ze dne 19. prosince 1954,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 8**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 b (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na své usnesení ze dne 11. listopadu 2021 o Evropském prostoru vzdělávání: sdílený holistický přístup (2020/2243(INI)),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 9**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 b (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na Evropský prostor vzdělávání,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 10**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 c (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na své usnesení ze dne 8. března 2022 o úloze kultury, vzdělávání, sdělovacích prostředků a sportu v boji proti rasismu (2021/2057(INI)),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 11**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 c (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na Akční plán Evropské komise pro digitální vzdělávání na období let 2021–2027,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 12**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 d (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na své usnesení ze dne 6. dubna 2022 o provádění opatření v oblasti výchovy k občanství (2021/2008(INI)),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 13**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 4 e (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na své usnesení ze dne 14. prosince 2022 o provádění nové evropské agendy pro kulturu a strategie EU pro mezinárodní kulturní vztahy (2022/2047(INI)),*

Or. en

**Pozměňovací návrh 14**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 7 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na knihu „Pan-Europa“ Richarda Coudenhove-Kalergiho, která byla zveřejněna v roce 1923 a která je jedním z hlavních textů evropské integrace,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 15**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 7 c (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na letáky hnutí Bílá růže zveřejněné v roce 1942,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 16**

**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Právní východisko 7 e (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na program francouzského předsednictví v Radě EU, který navrhuje zřízení nezávislého výboru pro dějiny Evropy a vytvoření Akademie Evropy,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 17  
Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Právní východisko 7 g (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na slavnostní prohlášení o Evropské unii podepsané ve Stuttgartu v roce 1983,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 18  
Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Právní východisko 7 i (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

- *s ohledem na rozhodnutí 1194/2011/EU, kterým se zavádí opatření Evropské unie pro označení „Evropské dědictví“,*

Or. en



**Pozměňovací návrh 19**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 7 k (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na projekt Evropského parlamentu týkající se památek evropské demokracie,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 20**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 8 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na návrh skupiny Spinelli vytvořit manifest pro federální Evropu: svrchovanou, sociální a ekologickou, který byl přijat na ostrově Ventotene dne 29. srpna 2022,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 21**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 8 a (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na zprávu Evropské rady pro vzdělávání z roku 2014 nazvanou „Učení v digitálním věku“,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 22**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 8 c (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na manifest z Ventotene „Za svobodnou a sjednocenou Evropu. Návrh manifestu“ Altiera Spinelliho a Emesta Rossiho, který byl zveřejněn v roce 1944,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 23**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Právní východisko 8 e (nové)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

– *s ohledem na Schumanovu deklaraci zveřejněnou dne 9. května 1950 francouzským ministrem zahraničních věcí Robertem Schumanem,*

Or. en

**Pozměňovací návrh 24**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

A. *vzhledem k tomu, že složitá, sporná a konflikty zatížená minulost Evropy představuje pro evropskou integraci jak výzvu, tak i příležitost;*

A. *vzhledem k tomu, že má-li Evropa pokročit v evropské integraci, musí čelit své složitě a sporné minulosti a podporovat své základní hodnoty, zejména Unii jako mírový projekt, které členské státy založily jako řešení svých historických konfliktů;*

**Pozměňovací návrh 25**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh usnesení*

A. vzhledem k tomu, že složitá, sporná a konflikty zatížená minulost Evropy představuje pro evropskou integraci jak výzvu, tak i příležitost;

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že složitá, sporná a konflikty zatížená minulost Evropy představuje pro evropskou integraci jak výzvu, tak i příležitost; ***vzhledem k pozitivní úloze, kterou by mohlo hrát dobře informované historické vědomí při podpoře vzájemného porozumění a tolerance pro mládež a budoucí generace;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 26**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh usnesení*

A. vzhledem k tomu, že složitá, sporná a konflikty zatížená minulost Evropy představuje pro ***evropskou integraci*** jak výzvu, tak i příležitost;

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že složitá, sporná a konflikty zatížená minulost Evropy představuje pro ***Evropu*** jak výzvu, tak i příležitost, ***a vzhledem k tomu, že Unie je příkladem toho, jak mohou národní státy spolupracovat na mezinárodní úrovni;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 27**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh usnesení*

A. vzhledem k tomu, že **složité, sporná a konflikty zatížená minulost** Evropy představuje pro evropskou integraci jak výzvu, tak i příležitost;

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že **dějiny tisíciletí a bohaté dědictví** Evropy představuje pro evropskou integraci jak výzvu, tak i příležitost;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 28**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění A a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Aa. vzhledem k tomu, že společné historické narativy a společné hodnocení klíčových historických událostí slouží jako základ pro sdílenou kulturu a identitu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 29**

**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění A a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Aa. vzhledem k tomu, že evropské dědictví, které je věrným ukazatelem minulosti, přispívá k posilování společného historického vědomí;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 30**

**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Aa.** *vzhledem k tomu, že evropská integrace má své kořeny v antifašistických hnutích a hnutích odporu proti nacismu a fašismu;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 31**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ab.** *vzhledem k tomu, že řecko-latinské dědictví a vliv židovsko-křesťanské kultury v Evropě přispěly k vytvoření společného smyslu a společného povědomí o dějinách Evropy;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 32**  
**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění A b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ab.** *vzhledem k tomu, že mezi jednotlivými regiony v rámci EU přetrvávají mezery v historickém povědomí o klíčových historických událostech;*

Or. en

### Pozměňovací návrh 33

Andrey Slabakov

#### Návrh usnesení

#### Bod odůvodnění B

##### *Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

##### *Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení; ***konstatuje však, že tyto předsudky nejsou příznačné pouze pro Evropu a evropskou civilizaci a že stále existují, projevují se a jsou viditelnější i v jiných kulturách a kontinentech;***

Or. en

### Pozměňovací návrh 34

Peter Pollák, Asim Ademov

#### Návrh usnesení

#### Bod odůvodnění B

##### *Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

##### *Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení; ***vzhledem k tomu, že úcta k historii nám pomáhá bojovat proti různým formám nesnášenlivosti a nerovností a budovat inkluzivnější společnosti;***

Or. en

### Pozměňovací návrh 35

Domènec Ruiz Devesa

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění B**

*Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou **nedílnou** součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

*Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení; **vzhledem k tomu, že tyto formy diskriminace jsou v rozporu s evropskými hodnotami zakotvenými v článku 2 SEU;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 36**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění B**

*Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

*Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou nedílnou součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení; **vzhledem k tomu, že tyto formy diskriminace jsou v rozporu s evropskými hodnotami zakotvenými v článku 2 SEU;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 37**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění B**

*Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu **jsou nedílnou součástí**

*Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu **se projevují zejména v**

*evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;*

podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 38**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění B**

*Návrh usnesení*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou **nedílnou** součástí evropských dějin po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

*Pozměňovací návrh*

B. vzhledem k tomu, že křivdy založené na pohlaví, přesvědčení a etnickém původu jsou součástí evropských dějin **a dějin lidstva** po mnoho staletí, a to i v podobě antisemitismu a protiromského smýšlení;

Or. en

**Pozměňovací návrh 39**  
**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění C**

*Návrh usnesení*

C. vzhledem k tomu, že historie nesmí být nikdy relativizována, zkruslována nebo falšována pro politické účely;

*Pozměňovací návrh*

C. vzhledem k tomu, že historie nesmí být nikdy relativizována, zkruslována nebo falšována pro politické účely, **a to ani v členských státech EU, ani v kandidátských zemích;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 40**  
**Milan Zver, Rasa Juknevičienė**



**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění C a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ca.** *vzhledem k tomu, že všechny tři hlavní totalitní režimy 20. století (nacismus, fašismus a komunismus) by měly být plně uznány za diktatury a žádný z nich by neměl být považován za „méně totalitní“;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 41**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění C a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ca.** *vzhledem k tomu, že v poslední době je přepisování historie stále více využíváno k politické manipulaci a k podněcování dezinformací; vzhledem k tomu, že tyto postupy mohou mít závažné a nebezpečné důsledky; vzhledem k tomu, že příkladem přepisování dějin je i esej Vladimira Putina „O historické jednotě Rusů a Ukrajinců“, která předznamenává útočnou válku proti Ukrajině;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 42**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění D**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**D.** *vzhledem k tomu, že popírání historie představuje velkou hrozbu, která podněcuje nedůvěru a konflikty mezi lidmi*

**D.** *vzhledem k tomu, že popírání **nebo předpojatý přezkum** historie představuje velkou hrozbu, **pokud jde o historicky***

a národy a podryvá úsilí o rozvoj historické spravedlnosti a usmíření;

*ověřená fakta*, která podněcuje nedůvěru a konflikty mezi lidmi a národy a podryvá úsilí o rozvoj historické spravedlnosti a usmíření;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 43**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod odůvodnění D a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Da. vzhledem k tomu, že historické narativy v některých členských státech EU a kandidátských zemích mohou být zneužity z politických důvodů, což otevírá dveře dezinformacím a nepatřičnému ruskému vlivu v regionu; vzhledem k tomu, že dezinformační kampaně, protievropské narativy a ruská propaganda jsou šířeny především prostřednictvím digitálních kanálů, z čehož vyplývá potřeba pořádat v EU kampaně zaměřené na zvyšování digitální kvalifikace a mediální gramotnosti;*

Or. en

### **Pozměňovací návrh 44**

**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod odůvodnění E**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

E. vzhledem k tomu, že **vyrovnání se s minulostí vyžaduje co největší nestrannost, objektivitu a odstup jak ve vědeckém historickém bádání, tak v politické oblasti;**

E. vzhledem k tomu, že **aby se evropští občané vyrovnali s minulostí, měli by se zajímat o společnost kolem sebe, spolupracovat s ostatními a analyzovali zdroje nestranně, objektivně a se**

*sebereflexí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 45**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění E**

*Návrh usnesení*

E. vzhledem k tomu, že vyrovnání se s minulostí vyžaduje co největší nestrannost, **objektivitu a odstup** jak ve vědeckém historickém bádání, tak **v politické oblasti;**

*Pozměňovací návrh*

E. vzhledem k tomu, že vyrovnání se s minulostí vyžaduje co největší nestrannost **a objektivitu** jak ve vědeckém historickém bádání, tak **mezi politickými činiteli;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 46**

**Milan Zver, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění E a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ea. vzhledem k tomu, že by se mělo přihlížet k objektivně přesným záznamům trestných činů spáchaných ve jménu totalitních ideologií, i když nemusí být v souladu s narativy „vítězů“ a „poražených“ nebo „dobré strany“ a „špatné strany“;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 47**

**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění F**

*Návrh usnesení*

F. vzhledem k tomu, že historická paměť zahrnuje **výraznou** míru subjektivity, neboť volba toho, na co vzpomínat a jak bude minulost vykládána, nutně zahrnuje hodnotové úsudky;

*Pozměňovací návrh*

F. vzhledem k tomu, že historická paměť zahrnuje **určitou** míru subjektivity, neboť volba toho, na co vzpomínat a jak bude minulost vykládána, nutně zahrnuje hodnotové úsudky;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 48**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění F a (nový)**

*Návrh usnesení*

**Pozměňovací návrh 49**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění G**

*Návrh usnesení*

G. vzhledem k tomu, že ačkoli můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, neexistuje jediná monolitická, nezpochybnitelná a věčná „historická pravda“, kterou by si jedna konkrétní skupina nebo národ mohly monopolizovat a činit si na ni výlučný nárok;

*Pozměňovací návrh*

***Fa. vzhledem k tomu, že skutečné evropské historické povědomí by mohlo posílit aktivní občany a účast a zároveň přispět k vytvoření evropského občanství s jasnými právy a povinnostmi;***

Or. en

*Pozměňovací návrh*

G. vzhledem k tomu, že ačkoli můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, ***kte***rá má mimo jiné podobu výzkumu, výuky, zachování historických zdrojů a ochrany míst historického významu, neexistuje jediná monolitická, nezpochybnitelná a věčná „historická pravda“, kterou by si jedna konkrétní skupina nebo národ mohly monopolizovat a činit si na ni výlučný

nárok;

Or. en

## Pozměňovací návrh 50

Andrey Slabakov

### Návrh usnesení

#### Bod odůvodnění G

##### *Návrh usnesení*

G. **vzhledem k tomu, že ačkoli** můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, **neexistuje jediná monolitická, nezpochybnitelná a věčná „historická pravda“, kterou by si jedna konkrétní skupina nebo národ mohly monopolizovat a činit si na ni výlučný nárok;**

##### *Pozměňovací návrh*

G. **konstatuje, že** můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, **kteří tvoří jedinou monolitickou, nezpochybnitelnou a věčnou „historickou pravdu“, pokud pocházejí ze spolehlivých primárních a sekundárních literárních zdrojů a/nebo archeologických výzkumů;**

Or. en

## Pozměňovací návrh 51

Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė

### Návrh usnesení

#### Bod odůvodnění G

##### *Návrh usnesení*

G. **vzhledem k tomu, že ačkoli** můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, **neexistuje jediná monolitická, nezpochybnitelná a věčná „historická pravda“, kterou by si jedna konkrétní skupina nebo národ mohly monopolizovat a činit si na ni výlučný nárok;**

##### *Pozměňovací návrh*

G. **vzhledem k tomu, že ačkoli** můžeme hovořit o „historických skutečnostech“ doložených odbornou historickou prací, **neexistuje jediná monolitická, nezpochybnitelná a věčná „historická pravda“, kterou můžeme použít k vyvrácení jiné historie státu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 52**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění G a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ga.** *vzhledem k tomu, že více než 50 % studentů prohlašuje, že nemají příležitost učit se o Evropské unii ve škole, a vzhledem k tomu, že poskytování znalostí o původu Unie, jejím složení a fungování a právech a povinnostech jejích občanů má zásadní význam pro boj proti dezinformacím a populismu a umožňuje vznik aktivního občanství Unie;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 53**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění G a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ga.** *vzhledem k tomu, že úloha žen v dějinách je obecně nedostatečně zastoupena a jejich úspěchy jsou neviditelné ve prospěch mužů; vzhledem k tomu, že šíření stopy žen a vývoj práv žen v dějinách je nezbytnou osou při vytváření evropského historického vědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 54**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění G a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ga.** *vzhledem k tomu, že výuce dějin Unie dosud nebyla věnována dostatečná pozornost v osnovách historie; vzhledem k tomu, že Evropský parlament několikrát požádal o vytvoření příručky EU, která by obsahovala nestranná fakta a čísla o evropských dějinách;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 55**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění G b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Gb.** *vzhledem k tomu, že výuka historie postrádá interdisciplinární, multikulturní a genderový přístup, který by prolínal témata s cílem zachytit její různé aspekty a kontext; vzhledem k tomu, že dostatečná pozornost v osnovách historie nebyla dosud věnována ani obecnému vzdělání o lidských právech a míru<sup>1a</sup>;*

---

<sup>1a</sup> *Ecker, A. (2018) The Education of History Teachers in Europe-A Comparative Study. First Results of the “Civic and History Education Study“. Kreativní vzdělávání, 9, 1565–1610.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 56**

**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění H**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby se Evropané mohli vyrovnat se svou minulostí, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby se Evropané mohli vyrovnat se svou minulostí, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;  
***vzhledem k tomu, že objektivní, faktické a pravdivé připomenutí krutostí, zločinů a obětí všech totalitních a autoritářských režimů na evropské úrovni během 20. století má zásadní význam pro silnější demokratickou společnost a její kulturu paměti;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 57**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H**

*Návrh usnesení*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi ***prostřednictvím vzdělávacích a jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby se Evropané mohli vyrovnat se svou minulostí, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;***

*Pozměňovací návrh*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi ***je důležitá pro budování*** společné budoucnosti;

Or. en

**Pozměňovací návrh 58**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H**

*Návrh usnesení*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a

*Pozměňovací návrh*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a



jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby *se* Evropané mohli **vyrovnat se svou minulostí**, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;

jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby Evropané mohli **kriticky porozumět své minulosti**, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;

Or. en

**Pozměňovací návrh 59**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H**

*Návrh usnesení*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby *se* Evropané **mohli vyrovnat se svou minulostí**, sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;

*Pozměňovací návrh*

H. vzhledem k tomu, že podpora kritického historického vědomí napříč hranicemi prostřednictvím vzdělávacích a jiných prostředků má zásadní význam pro to, aby Evropané **poznali svou minulost a aby mohli** sebejistě čelit současnosti a pracovat na společné budoucnosti;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 60**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H a (nový)**

*Návrh usnesení*

**Ha.** vzhledem k tomu, že vzdělávání je hlavním nástrojem pro budování společností utvářených demokratickými hodnotami svobody, respektu a solidarity a mělo by být považováno za investici do budoucnosti, a nikoli za náklady; vzhledem k tomu, že Evropský prostor vzdělávání je jedinečnou příležitostí k poskytnutí spravedlivých a rovných příležitostí ve vzdělávání do roku 2025 a k tomu, aby každý získal čtenářské, vědecké a analytické dovednosti, které jsou nezbytné k zachycení historie a k posílení

*Pozměňovací návrh*

*pocitu sounáležitosti s Evropou a občanského povědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 61**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Ha. vzhledem k tomu, že pouze stejným pohledem na minulost by členské státy, orgány EU, zúčastněné strany a občané mohli společně budovat silnější a společnou budoucnost; vzhledem k tomu, že pochopení rozdílů z minulosti by mohlo posílit další a hlubší integraci EU;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 62**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Hb. vzhledem k tomu, že výchova k evropskému občanství jako součást vnitrostátních vzdělávacích systémů v řadě zemí zahrnuje výuku o významných událostech v dějinách Evropy a jejich napodobování a zvyšování povědomí o jejím vlivu na rozvoj Evropské unie;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 63**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Hc.** *vzhledem k tomu, že mobilita studentů a další nástroje programu Erasmus+ podporují výměnu myšlenek a průřezovější znalosti, odstraňují vnitrostátní překážky a umožňují lépe pochopit evropskou minulost a současnou historii;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 64**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H d (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Hd.** *vzhledem k tomu, že kulturní a historické dědictví je součástí historické identity každého místa a slouží k budování historického vědomí; vzhledem k tomu, že toto dědictví a jeho památky byly občas politicky využívány tak, že byly přisuzovány přímo určité ideologii nebo politickému hnutí nebo s nimi spojovány;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 65**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění H e (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**He.** *vzhledem k tomu, že označení „Evropské dědictví“ jako nástroj pro výběr památek kvůli jejich symbolické hodnotě, úloze, kterou sehrály v*

*evropských dějinách, a činnosti, které nabízejí, lze přímo a interaktivně využít k vytváření historického povědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 66**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění H f (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Hf. vzhledem k tomu, že výuka historie by měla být rozšířena na další zdroje a témata, jako jsou nové technologie, virtuální slova, film, archivy a muzea; vzhledem k tomu, že muzea jsou mocnými nástroji pro výuku historie a budování historického povědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 67**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod odůvodnění H g (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Hg. vzhledem k tomu, že shromažďování údajů a srovnávání metod a nástrojů pro výuku historie má velký význam; vzhledem k tomu, že Observatoř Rady Evropy shromažďuje údaje a fakta o tom, jak je historie vyučována, a poskytuje jasnou představu o stavu výuky historie ve svém MMEE;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 68**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

**Návrh usnesení  
Bod odůvodnění H h (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Hh.** *vzhledem k tomu, že Dům evropských dějin je stěžejním projektem, jehož multimediální a experimentální přístup přispívá k tomu, aby byly evropské dějiny přístupnější veřejnosti;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 69  
Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod odůvodnění H i (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Hi.** *vzhledem k tomu, že umělecká a akademická svoboda je v mnoha částech Evropy pod zvýšeným tlakem, přičemž dochází k pokusům o politické vměšování zejména do řízení univerzit, divadel a kulturních center;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 70  
Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod odůvodnění H j (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Hj.** *vzhledem k tomu, že zapojení občanů a účast organizací občanské společnosti hraje důležitou úlohu při zvyšování povědomí o historii, jako je tomu v projektech zaměřených na evropské historické povědomí*

**Pozměňovací návrh 71**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení  
Bod odůvodnění I**

*Návrh usnesení*

I. vzhledem k tomu, že evropské historické vědomí je chápáno jako individuální i kolektivní schopnost a dovednost porozumět historii, (sebe)kriticky ji hodnotit a poučit se z ní, a lépe si tak uvědomovat, že minulost, současnost a budoucnost jsou neoddělitelně provázány a existuje mezi nimi vzájemná závislost;

*Pozměňovací návrh*

I. vzhledem k tomu, že evropské historické vědomí je chápáno jako individuální i kolektivní schopnost a dovednost porozumět historii, (sebe)kriticky ji hodnotit a poučit se z ní, a lépe si tak uvědomovat, že minulost, současnost a budoucnost jsou neoddělitelně provázány a existuje mezi nimi vzájemná závislost, ***což usnadňuje uznat to, že minulost, současnost a budoucnost jsou vzájemně propojeny a jsou na sebe závislé;***

**Pozměňovací návrh 72  
François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení  
Bod odůvodnění I**

*Návrh usnesení*

I. vzhledem k tomu, že evropské historické vědomí je chápáno jako individuální i kolektivní schopnost a dovednost porozumět historii, ***(sebe)kriticky ji hodnotit*** a poučit se z ní, a lépe si tak uvědomovat, že minulost, současnost a budoucnost jsou neoddělitelně provázány a existuje mezi nimi vzájemná závislost;

*Pozměňovací návrh*

I. vzhledem k tomu, že evropské historické vědomí je chápáno jako individuální i kolektivní schopnost a dovednost porozumět historii a poučit se z ní, a lépe si tak uvědomovat, že minulost, současnost a budoucnost jsou neoddělitelně provázány a existuje mezi nimi vzájemná závislost;

**Pozměňovací návrh 73**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Ia. vzhledem k tomu, že vzdělávání je formálně uznáváno jako oblast pravomoci EU pouze tehdy, pokud Unie přispívá k rozvoji kvalitního vzdělávání podporou spolupráce mezi členskými státy a plně při tom respektuje odpovědnost a svrchovanost členských států za obsah výuky a organizaci jejich vzdělávacích systémů;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 74**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*Ia. vzhledem k tomu, že v evropské historii jsou zakořeněny genderové stereotypy, hetero-patriarchální struktury, mocenské asymetrie a strukturální a institucionální nerovnosti; vzhledem k tomu, že se jedná o přímé příčiny genderově podmíněného násilí a historického pronásledování žen a LGBTQIA+ v celé Evropě;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 75**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ia.** *vzhledem k tomu, že výuka historie závisí na etickém rozměru, jehož cílem je zvýšit povědomí občanů o základních hodnotách, zejména demokracii, a zvýšit jejich vnímavost;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 76**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ib.** *vzhledem k tomu, že historická rasová a náboženská nadřazenost v Evropě měla v Evropě i ve zbytku světa katastrofální důsledky a projevovala se například v době objevů, zotročováním a kolonizací národů na celém světě a pronásledováním náboženských a etnických menšin;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 77**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**Ib.** *vzhledem k tomu, že Evropa hrála ve světě civilizační úlohu a její historie v interakci s jinými kulturami, kontinenty a civilizacemi přinesla více čistých pozitiv než negativ;*



**Pozměňovací návrh 78**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

***Ib.*** vzhledem k tomu, že povinná výuka historie, občanská výchova a historie evropské integrace na různých úrovních škol se v jednotlivých členských státech značně liší;

Or. en

**Pozměňovací návrh 79**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

***Ic.*** vzhledem k tomu, že Evropa nese historickou odpovědnost za největší podíl historických celosvětových emisí uhlíku a za současnou klimatickou krizi jako jeden z největších historických producentů emisí;

Or. en

**Pozměňovací návrh 80**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod odůvodnění I c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

***Ic.*** vzhledem k tomu, že pouze 39 % učitelů v Unii se cítí dobře připraveni na

*používání digitálních technologií při své každodenní práci<sup>1a</sup>;*

---

*<sup>1a</sup> OECD (2019), Výsledky šetření TALIS 2018 (svazek I): Teachers and School Leaders as Lifelong Learners, TALIS. Paříž: vydavatelství OECD.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 81**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Dílčí nadpis 1**

*Návrh usnesení*

***Rizika a*** příležitosti spojené s evropskou  
***(temnou)*** minulostí

*Pozměňovací návrh*

Příležitosti spojené s evropskou minulostí

Or. fr

**Pozměňovací návrh 82**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Dílčí nadpis 1**

*Návrh usnesení*

***Rizika a*** příležitosti spojené s evropskou  
***(temnou)*** minulostí

*Pozměňovací návrh*

Příležitosti spojené s evropskou minulostí

Or. en

**Pozměňovací návrh 83**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod -1 (nový)**

**-1. uznává, že dějiny Evropy jsou složité, neboť od pádu římské říše se vyznačují neustálými konflikty a válkami, ale jsou s nimi spojeny také významné úspěchy, jako je mimo jiné klasická kultura, renesance nebo osvícení;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 84  
Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod -1 a (nový)**

**-1a. uznává, že pouze založení evropských společenství po roce 1950 ukončilo válku mezi evropskými národy, které ke společenství patří;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 85  
Željana Zovko**

**Návrh usnesení  
Bod 1**

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie evropských národů a států činí veškeré úsilí o vnímání dějin na nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie evropských národů a států činí veškeré úsilí o vnímání dějin na nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické; **zdůrazňuje význam jasného a objektivního přístupu k historickým faktům s cílem bojovat proti jakýmkoli zavádějícím informacím a přispět ke společné budoucnosti založené**

*na objektivních historických faktech,  
míru, solidaritě a vzájemném porozumění;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 86**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1**

*Návrh usnesení*

1. uznává, že **různorodá a často rozporuplná historie** evropských národů a států **činí veškeré úsilí o vnímání dějin na nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;**

*Pozměňovací návrh*

1. uznává **bohatou, různorodou a někdy rozporuplnou historii** evropských národů a států;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 87**  
**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1**

*Návrh usnesení*

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie evropských národů a států činí veškeré úsilí o vnímání dějin na nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem **a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;**

*Pozměňovací návrh*

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie evropských národů a států činí veškeré úsilí o vnímání dějin na nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem;

Or. en

**Pozměňovací návrh 88**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1**

*Návrh usnesení*

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie **evropských národů a států** činí veškeré úsilí o vnímání dějin na **nadnárodní politické** úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;

*Pozměňovací návrh*

1. uznává, že různorodá a často rozporuplná historie **členských** států činí veškeré úsilí o vnímání dějin na **evropské** úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem a že pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;

Or. en

**Pozměňovací návrh 89**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1**

*Návrh usnesení*

1. uznává, že **různorodá** a často **rozporuplná historie evropských národů a států** činí veškeré úsilí o vnímání dějin na **nadnárodní politické úrovni obtížným a případně nebezpečným úkolem** a že **pokusy o regulaci toho, jak připomínat a interpretovat minulost, se vždy ukazují jako problematické;**

*Pozměňovací návrh*

1. uznává, že **různorodé** a často **rozporuplné názory na historii jsou obecně předpojaté a založené na přístupu zaměřeném na jednotlivé země a že je třeba tyto názory nahradit objektivnějším a méně roztržštěným nadnárodním vnímáním;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 90**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*1a. domnívá se, že Unie je sama o sobě předmětem výzkumu, zejména pokud jde o živnou půdu pro evropskou společnou kulturu, která jde nad rámec jednotlivých států, nadnárodní historické události, k nimž dochází na evropské úrovni, intelektuální historii myšlenky Evropy a samotné dějiny evropských společenství;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 91**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*1a. připomíná, že každý občan Evropské unie má právo znát svou historii, historii své země a evropského společenství, jehož je součástí;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 92**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 1 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*1b. konstatuje, že dějiny Evropy nelze pochopit bez úlohy, kterou hrají organizovaná občanská společnost a sociální hnutí, jako jsou Unie evropských federalistů a mezinárodní organizace Evropské hnutí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 93**

Návrh usnesení

Bod 2

*Návrh usnesení*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména temné stránky evropské historie – včetně totality, rasismu, šovinismu a kolonialismu – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména temné stránky evropské historie – včetně totality, rasismu, šovinismu a kolonialismu – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě; **připomíná, že soupeření v oblasti interpretace vzpomínek podporuje politické účelové využívání historických událostí a vede ke zlehčování dějin; doporučuje, aby učitelé-stážisté i studenti měli k dispozici vhodné nástroje a metodiku s cílem podpořit jejich kritické myšlení, analyzovat historii na základě odpovídajícího koncepčního rámce a rozlišovat mezi klíčovými pojmy, jako je genocida, hromadná trestná činnost, masakr, etnické čistky;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 94**

**Željana Zovko**

Návrh usnesení

Bod 2

*Návrh usnesení*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména temné stránky evropské historie – včetně totality, rasismu, šovinismu a kolonialismu – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména temné stránky evropské historie – včetně totality, rasismu, šovinismu a kolonialismu **ve všech podobách** – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a

v Unii i na celém světě;

inkluzivních společností v Unii i na celém světě; **konstatuje, že primární a sekundární vzdělávání může v tomto ohledu nabídnout obrovský potenciál;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 95**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 2**

###### *Návrh usnesení*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména **temné stránky** evropské historie – včetně totality, rasismu, **šovinismu** a kolonialismu – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě;

###### *Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje zejména **tragická období** evropské historie – včetně **komunismu**, totality, rasismu, **agresivního nacionalismu a militarismu** a kolonialismu – nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 96**

**Andrey Slabakov**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 2**

###### *Návrh usnesení*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje **zejména** temné stránky evropské historie – **včetně totality, rasismu, šovinismu a kolonialismu** – nejen za důraznou připomínku minulých

###### *Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje potenciál zásady historia magistra vitae („historie učitelka života“) a považuje temné stránky evropské historie nejen za důraznou připomínku minulých chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za



chyb, jejichž opakování je třeba zabránit, ale také za výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě;

výzvu ke společnému úsilí o vytvoření demokratických a inkluzivních společností v Unii i na celém světě;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 97**

**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod 2 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**2a. připomíná, že je třeba usilovat o sestavení přehledu evropských vzpomínek, jejichž interpretace je sporná, a podporovat pořádání otevřených evropských konferencí s účastí specializovaných výzkumných pracovníků s cílem stanovit zásady, způsoby a osvědčené postupy, jak se vyrovnat se složitou otázkou historických vzpomínek, jejichž interpretace je sporná; v této souvislosti zdůrazňuje projekt „Sporné historické události“, který vede evropské sdružení učitelů dějepisu EUROCLIO;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 98**

**Željana Zovko**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod 3**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

3. domnívá se, že odpovědné, fakty podložené a kritické pojetí historie je nezbytnou podmínkou pro politiku všech demokratických orgánů, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo

3. domnívá se, že odpovědné, fakty podložené a kritické pojetí historie je nezbytnou podmínkou pro politiku všech demokratických orgánů, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo

se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi; **konstatuje, že nezaujaté, objektivní a pravdivé historické vzpomínky a příběhy jsou obzvláště důležité v dnešním světě, ve kterém se šíří různé druhy dezinformací a nesprávných výkladů, které mohou toxickými a destruktivními myšlenkami škodlivým způsobem ovlivňovat mladou generaci; zdůrazňuje význam solidní mediální gramotnosti a nástrojů a kampaní zaměřených proti dezinformacím, jakož i silného historického povědomí občanů, které podpoří mírovou kulturu inkluze, solidarity a sdílených hodnot;**

Or. en

### Pozměňovací návrh 99

Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė

#### Návrh usnesení

##### Bod 3

#### *Návrh usnesení*

3. domnívá se, že odpovědné, **fakty podložené** a kritické pojetí historie je nezbytnou podmínkou pro **politiku všech demokratických orgánů**, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

#### *Pozměňovací návrh*

3. domnívá se, že odpovědné a kritické pojetí historie je nezbytnou podmínkou pro **všechny politické a nepolitické státní orgány a demokratické instituce**, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi **se zaměřením na společné evropské hodnoty**;

Or. en

### Pozměňovací návrh 100

**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**

**Bod 3**

*Návrh usnesení*

3. domnívá se, že **odpovědné**, fakty **podložené a kritické pojetí historie** je nezbytnou podmínkou pro **politiku všech demokratických orgánů**, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

*Pozměňovací návrh*

3. domnívá se, že **odpovědný**, fakty **podložený a kritický přístup k historii** je nezbytnou podmínkou pro **každou demokratickou, liberální a soudržnou společnost**, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

Or. en

**Pozměňovací návrh 101**

**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod 3**

*Návrh usnesení*

3. domnívá se, že **odpovědné**, fakty **podložené a kritické pojetí historie** je nezbytnou podmínkou pro politiku všech demokratických orgánů, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

*Pozměňovací návrh*

3. domnívá se, že **odpovědný**, fakty **podložený a kritický přístup k historii** je nezbytnou podmínkou pro politiku všech demokratických orgánů, aby se tak dnešní i budoucí generace dozvěděly o minulých úspěších i selháních, posílil se veřejný diskurz založený na sebereflexi a podpořilo se porozumění a usmíření v rámci konkrétních sociálních skupin, národů a států i mezi nimi;

Or. en

**Pozměňovací návrh 102**

**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**

### **Bod 3 – pododstavec 1 (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*odsuzuje veškeré pokusy o relativizaci dopadů komunismu, nacismu, fašismu a všech dalších forem autoritářských a totalitních režimů na naši společnost; zdůrazňuje význam, který má výuka dějin založená na ověřených faktech, jež umožňuje oslovit všechny generace na základě nabytých zkušeností, zejména prostřednictvím různých kurzů, mediálních a on-line prostředí;*

Or. en

### **Pozměňovací návrh 103 Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod 3 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*3a. domnívá se, že znalost dějin, a zejména těch evropských, má zásadní význam pro to, aby se zabránilo opakování hrůz minulosti, zejména těch, které jsou spojeny s nacismem, fašismem, stalinismem a antisemitismem, zejména s ohledem na skutečnost, že se opětovně začínají objevovat revizionistické extremistické a národně-populistické politické síly;*

Or. en

### **Pozměňovací návrh 104 Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

**Návrh usnesení  
Bod 3 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**3a. domnívá se, že by mělo být vyvinuto větší úsilí a vynaloženy dostatečné prostředky pro to, aby Dům evropských dějin oslovil širokou veřejnost a byl přístupný všem v celé Unii;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 105  
Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod 3 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**3b. považuje za zásadní, aby všechny členské státy zajišťovaly vzdělávání týkající se přinejmenším vzniku a vývoje evropské integrace jako projektu demokratického míru;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 106  
Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení  
Bod 3 c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**3c. vyzývá k posílení těch institucí a projektů, které k evropským dějinám, včetně těch, jejichž interpretace je sporná, přistupují odpovědně; v této souvislosti se domnívá, že je třeba zvýšit rozpočet a personál vyčleněný pro Dům evropských dějin a že je třeba vyvinout větší úsilí o decentralizaci Domu evropských dějin s cílem zpřístupnit jej občanům v celé Unii;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 107**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 4**

*Návrh usnesení*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU, **jejímž** prostřednictvím se EU snažila legitimizovat evropský projekt a posílit evropský pocit sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak stávající nedostatky;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU **a způsoby, jakými Evropané mají tuto minulost zpracovat, jejichž** prostřednictvím se EU snažila legitimizovat evropský projekt a posílit evropský pocit sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak stávající nedostatky; **připomíná, že mír a usmíření jsou jádrem evropského projektu a základními hodnotami; důrazně upozorňuje, že za klíčovou podmínku úspěchu budoucích rozšíření Evropy by mělo být považováno spravedlivé posouzení minulosti a sladění dějin a historických vzpomínek mezi zeměmi; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby v tomto směru úzce spolupracovaly se všemi příslušnými zúčastněnými stranami v kandidátských zemích, včetně vzdělávacích a výzkumných institucí;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 108**  
**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**  
**Bod 4**

*Návrh usnesení*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU, jejímž prostřednictvím se EU snažila legitimizovat evropský projekt a posílit evropský pocit sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak stávající nedostatky;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU, jejímž prostřednictvím se EU snažila legitimizovat evropský projekt a posílit evropský pocit sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak stávající nedostatky; **navrhuje zahrnout více prezenčních a on-line kurzů o historickém**

*povědomí do školních a vysokoškolských osnov s cílem lépe porozumět dějinám a jejich dopadům a oslovit tak budoucí generace na základě nabytých zkušeností;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 109**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 4**

*Návrh usnesení*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU, **jejímž prostřednictvím se EU snažila legitimizovat evropský projekt a posílit evropský pocit** sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak **stávající** nedostatky;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že je třeba poctivě posoudit „politiku minulosti“ EU **jako prostředek k dalšímu posílení evropského projektu a evropského pocitu** sounáležitosti, přičemž je třeba uznat jak úspěchy, tak nedostatky;

Or. en

**Pozměňovací návrh 110**  
**Milan Zver, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 5**

*Návrh usnesení*

5. všímá si řady minulých a současných evropských iniciativ na podporu společné evropské historické paměti, včetně Dne památky obětí holokaustu, Evropského dne památky obětí všech totalitních a autoritářských režimů, vytvoření zvláštní složky věnované historickému povědomí v bývalém programu Evropa pro občany a současných programech Občanství, rovnost, práva a hodnoty (CERV), a různých usnesení Parlamentu, jako je usnesení ze dne 19. září 2019 o významu evropské paměti pro

*Pozměňovací návrh*

5. všímá si řady minulých a současných evropských iniciativ na podporu společné evropské historické paměti, včetně Dne památky obětí holokaustu, Evropského dne památky obětí všech totalitních a autoritářských režimů, vytvoření zvláštní složky věnované historickému povědomí v bývalém programu Evropa pro občany a současných programech Občanství, rovnost, práva a hodnoty (CERV), a různých usnesení Parlamentu, jako je usnesení ze dne 19. září 2019 o významu evropské paměti pro

budoucnost Evropy;

budoucnost Evropy *a usnesení ze dne 2. dubna 2009 o svědomí Evropy a totalitě, která odsoudila všechny tři hlavní totalitní režimy 20. století (nacismus, fašismus a komunismus) a která získala širokou podporu napříč politickým spektrem;*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 111**

**Željana Zovko**

### **Návrh usnesení**

#### **Bod 5**

##### *Návrh usnesení*

5. všímá si řady minulých a současných evropských iniciativ na podporu společné evropské historické paměti, včetně Dne památky obětí holokaustu, Evropského dne památky obětí všech totalitních a autoritářských režimů, vytvoření zvláštní složky věnované historickému povědomí v bývalém programu Evropa pro občany a současných programech Občanství, rovnost, práva a hodnoty (CERV), a různých usnesení Parlamentu, jako je usnesení ze dne 19. září 2019 o významu evropské paměti pro budoucnost Evropy;

##### *Pozměňovací návrh*

5. všímá si řady minulých a současných evropských iniciativ na podporu společné evropské historické paměti, včetně Dne památky obětí holokaustu, Evropského dne památky obětí všech totalitních a autoritářských režimů, vytvoření zvláštní složky věnované historickému povědomí v bývalém programu Evropa pro občany a současných programech Občanství, rovnost, práva a hodnoty (CERV), a různých usnesení Parlamentu, jako je usnesení ze dne 19. září 2019 o významu evropské paměti pro budoucnost Evropy; *navrhuje doplnit další akce, které prohloubí historické povědomí o evropských dějinách a přispějí k tomu, aby se nabyté zkušenosti promítly do budoucnosti s cílem zabránit opakování minulých chyb;*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 112**

**Domènec Ruiz Devesa**

### **Návrh usnesení**

#### **Bod 5 a (nový)**



**5a.** vyzývá v této souvislosti Komisi, aby prozkoumala, jak maximalizovat součinnost mezi mobilitou mladých lidí a strategií EU pro boj proti antisemitismu propojením středních škol se sítí míst, kde došlo k holokaustu, což studentům umožní navštívit alespoň jedno z těchto míst v Evropě během školního roku;

Or. en

**Pozměňovací návrh 113**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 5 a (nový)**

**5a.** žádá Komisi, aby na evropské úrovni podporovala vzdělávání o holokaustu s využitím pozitivního příkladu rumunského vzdělávacího systému;

Or. en

**Pozměňovací návrh 114**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 6**

**6.** vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, zejména mezi západní a východní Evropou;

**6.** uznává existenci různých paměťových konstrukcí a různých kultur historického povědomí a připomínání v Unii, zejména mezi západní a východní Evropou; zdůrazňuje, že tyto modely mohou existovat současně za předpokladu, že je zachován dialog založený na respektu a vzájemném porozumění; zdůrazňuje, že země západní

a východní *Evropy současně zažily podobné a odlišné události, které se vzájemně doplňují a jsou nyní součástí evropských dějin; znovu potvrzuje, že vznik skutečného evropského historického vědomí závisí na schopnosti porozumět těmto zkušenostem z hlediska jejich specifčnosti, složitosti a nuancí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 115**  
**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**  
**Bod 6**

*Návrh usnesení*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, zejména mezi západní a východní Evropou;

*Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, zejména mezi západní a východní Evropou; **vyzývá Unii a členské státy, aby zaujaly faktický postoj k historické pravdě o autoritářských a totalitních režimech, které Evropa zažila, zejména země západního Balkánu a východního a jižního sousedství, a otevřely tajné archivy a umožnily transparentní přístup, což povede ke společné budoucnosti založené na toleranci, respektu, míru a vzájemném porozumění a spolupráci;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 116**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver**

**Návrh usnesení**  
**Bod 6**

### *Návrh usnesení*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, **zejména** mezi západní a východní Evropou;

### *Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, **a to nejen** mezi západní a východní Evropou, **ale také mezi některými východoevropskými zeměmi v důsledku pokračujícího ruského vlivu v tomto regionu; zdůrazňuje, že je třeba překlenout propast v historickém povědomí o zásadních klíčových událostech mezi evropskými zeměmi a občany;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 117** **Milan Zver, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení** **Bod 6**

### *Návrh usnesení*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, zejména mezi západní a východní Evropou;

### *Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje znepokojení nad tím, že v Unii stále dochází k latentnímu soupeření a částečné neslučitelnosti mezi různými paměťovými konstrukcemi a kulturami historického povědomí, zejména mezi západní a východní Evropou, **a vyjadřuje znepokojení nad nedostatkem veřejného, politického a historického odsouzení komunismu ve srovnání s obecně přijímaným odsouzením nacismu a fašismu;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 118** **Željana Zovko**

#### **Návrh usnesení** **Bod 6 – pododstavec 1 (nový)**

*odsuzuje všechny brutální činy spáchané komunistickým, nacistickým a fašistickým režimem; připomíná, že v bývalé Jugoslávii zločiny páchané vládním komunistickým režimem pokračovaly jako masivní popravy tisícovek oponentů, zejména masakr v Bleiburgu, a rovněž politické procesy a očerňování politických oponentů v bývalé Jugoslávii, např. případ blahoslaveného kardinála Aloise Steпинаče a mnoha dalších kněží a politických oponentů komunismu, kteří byli lživě obžalováni a zadržováni po dlouhou dobu; vyzývá, aby byly v bývalé Jugoslávii otevřeny archivy, zejména archivy bývalé jugoslávské tajné služby (UDBA) a vojenské zpravodajské služby (KOS), jelikož toto zpřístupnění by odhalilo historickou pravdu založenou na faktech, která má zásadní význam pro evropskou kulturu historického povědomí a demokratickou a inkluzivní budoucnost;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 119**  
**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**  
**Bod 6 a (nový)**

*6a. připomíná, že minulé režimy a jejich pozůstatky na západním Balkáně stále přežívají, zejména prostřednictvím přetrvávajícího vlivu tajných služeb bývalé Jugoslávie; vyzývá Unii, aby zvýšila úsilí o zmírnění všech přežitků minulých režimů a vybuodovala společnou základnu pro dialog, vzájemné porozumění, respektování kultur, tradic, hodnot a dědictví a budoucnost založenou na skutečných faktech a našla objektivní historický narativ, který má zásadní význam pro stabilitu, mír a sdílený*

**Pozměňovací návrh 120**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod 6 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**6a.** *vybízí Unii a členské státy, aby zvyšovaly historické povědomí o sovětských a ruských zločinech a připomínaly tyto skutečnosti v rámci vzdělávacích osnov, občanského kulturního povědomí a veřejných prostor;*

**Pozměňovací návrh 121**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod 6 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**6b.** *vyzývá členské státy a Komisi, aby rozšířily kampaně v oblasti mediální a digitální gramotnosti jako hlavní nástroje proti všem dezinformačním kampaním; je znepokojen současnou ruskou propagandou a žádá členské státy a Komisi, aby tyto nástroje již posílily;*

**Pozměňovací návrh 122**

Ilana Cicurel

## Návrh usnesení

### Bod 7

#### *Návrh usnesení*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména ex negativo, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a stalinismus slouží jako „negativní základový mýtus“**, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, **avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů a „nedotknutelných“ příběhů historie jednotlivých národů;**

#### *Pozměňovací návrh*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh zejména **ex negativo**, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu;

Or. en

## Pozměňovací návrh 123

Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver

## Návrh usnesení

### Bod 7

#### *Návrh usnesení*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména ex negativo, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a stalinismus slouží jako „negativní základový mýtus“**, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, **avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů a „nedotknutelných“ příběhů historie jednotlivých národů;**

#### *Pozměňovací návrh*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh, **pokud jde o hrůzy minulosti, a zejména národní socialismus a komunismus, především ex negativo**, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu;

**Pozměňovací návrh 124****Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide****Návrh usnesení****Bod 7***Návrh usnesení*

7. uznává, že *skutečnost, že Unie líčí svůj příběh zejména negativně, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a stalinismus slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů a „nedotknutelných“ příběhů historie jednotlivých národů;*

*Pozměňovací návrh*

7. uznává, že *vyprávění o hrůzách minulosti, včetně národního socialismu a stalinismu, by nemělo vést ke zjednodušujícímu černobílému pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy, národů a států;*

**Pozměňovací návrh 125****Domènec Ruiz Devesa****Návrh usnesení****Bod 7***Návrh usnesení*

7. uznává, že *skutečnost, že Unie líčí svůj příběh zejména negativně, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a stalinismus slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke*

*Pozměňovací návrh*

7. domnívá se, že *Unie je demokratickým a antifašistickým projektem založeným na boji proti hrůzám minulosti, zejména národního socialismu a stalinismu, který evropskému projektu dává silný smysl;*

*zpochybňování stereotypů a  
„nedotknutelných“ příběhů historie  
jednotlivých národů;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 126**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 7**

*Návrh usnesení*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména** *ex negativo*, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a **stalinismus** slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy **a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů a „nedotknutelných“ příběhů historie jednotlivých národů;**

*Pozměňovací návrh*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména** *ex negativo*, kdy hrůzy minulosti, a zejména národní socialismus a **komunismus**, slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 127**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod 7**

*Návrh usnesení*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména** *ex negativo*, kdy hrůzy minulosti a zejména národní socialismus a **stalinismus** slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje teleologického

*Pozměňovací návrh*

7. uznává, že skutečnost, že Unie líčí svůj příběh **zejména** *ex negativo*, kdy hrůzy minulosti, a zejména národní socialismus a **komunismus**, slouží jako „negativní základový mýtus“, navozuje silný pocit smysluplnosti evropského projektu, avšak nese s sebou riziko rozvoje



a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů a „nedotknutelných“ příběhů historie jednotlivých národů;

teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie, které případně může bránit plně informovanému pochopení složité minulosti Evropy a snižuje motivaci ke zpochybňování stereotypů;

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 128**

**Michaela Šojdrová, Rasa Juknevičienė, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Carlo Fidanza**

#### **Návrh usnesení Bod 7 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**7a. trvá na tom, že celoevropské chápání východoevropských, ruských a sovětských dějin je klíčovým prvkem pro zastavení probíhajícího cyklu imperiální a koloniální agrese Ruska na kontinentu; vyzývá Unii, aby vyhodnotila a odsoudila komunistické a sovětské zločiny 20. století; vybízí Unii a členské státy, aby zvyšovaly historické povědomí o sovětských a ruských zločinech a připomínaly tyto skutečnosti v rámci vzdělávacích osnov, občanského kulturního povědomí a veřejných prostor; podporuje vybudování evropského památníku obětem totalitních režimů 20. století v hlavním městě EU v Bruselu;**

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 129**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení Bod 7 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**7a.** *zdůrazňuje, že ruská agrese vůči Ukrajině byla připravena a odůvodněna nepřeborným množstvím historických dezinformací pocházejících z Ruska a z řad jeho spojenců; konstatuje, že sovětský komunismus, a zejména stalinismus, nebyl v Evropě politicky ani právně posouzen a odsouzen; zdůrazňuje, že nedostatečné povědomí o východoevropských dějinách a sovětských zločinech zvyšuje zranitelnost evropských společností;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 130**  
**Milan Zver, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**7a.** *vyjadřuje rovněž znepokojení nad národními stereotypy a nedotknutelnými modlami komunismu, přičemž příkladem je glorifikace bývalého jugoslávského diktátora Tita, jehož jméno se v některých členských státech stále používá k pojmenování náměstí, ulic a parků;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 131**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**7a.** *uznává, že podpora teleologického a zjednodušujícího černobílého pojetí historie potenciálně brání plně*

**Pozměňovací návrh 132**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Petras Auštrevičius, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver**

**Návrh usnesení  
Bod 7 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**7b. trvá na tom, že celoevropské chápání východoevropských, ruských a sovětských dějin je klíčovým prvkem pro zastavení probíhajícího cyklu imperiální a koloniální agrese Ruska na kontinentu; vybízí Unii a členské státy, aby zvyšovaly historické povědomí o sovětských a ruských zločinech a připomínaly tyto skutečnosti v rámci vzdělávacích osnov, občanského kulturního povědomí a veřejných prostor; podporuje vybudování evropského památníku obětem totalitních režimů 20. století v hlavním městě EU v Bruselu;**

**Pozměňovací návrh 133  
Romeo Franz**

**Návrh usnesení  
Bod 8**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti **a**

*zajistí zviditelnění a účast nedostatečně zastoupených skupin osob, které přežily minulé zločiny a genocidy, v rámci těchto iniciativ; vyzývá v této souvislosti svou předsedkyni, aby pozvala osoby, které přežily romský holokaust, aby vystoupily v Evropském parlamentu u příležitosti Dne památky obětí holokaustu;*

Or. en

### **Pozměňovací návrh 134**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 8**

###### *Návrh usnesení*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšího chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

###### *Pozměňovací návrh*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšího chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti **a podpoří interdisciplinární výuka dějin, jakož i analytické a kritické myšlení;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 135**

**François-Xavier Bellamy**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 8**

###### *Návrh usnesení*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšího chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout **(sebe)kritické** evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

###### *Pozměňovací návrh*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšího chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout **informované** evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

Or. fr

### Pozměňovací návrh 136

Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė, Milan Zver

#### Návrh usnesení

##### Bod 8

###### *Návrh usnesení*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout **(sebe)kritické evropské historické vědomí**, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

###### *Pozměňovací návrh*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, aby tak mohlo vzniknout kritické evropské historické vědomí, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

Or. en

### Pozměňovací návrh 137

Domènec Ruiz Devesa

#### Návrh usnesení

##### Bod 8

###### *Návrh usnesení*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, **aby tak mohlo vzniknout (sebe)kritické evropské historické vědomí**, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

###### *Pozměňovací návrh*

8. uznává potřebu širšího a celostnějšiho chápání evropských dějin, **včetně našeho složitého dědictví a naší složité historie**, zejména tím, že se rozšíří zaměření současných iniciativ týkajících se evropské historické paměti;

Or. en

### Pozměňovací návrh 138

Andrey Slabakov

#### Návrh usnesení

##### Bod 9

###### *Návrh usnesení*

###### *Pozměňovací návrh*

9. **zdůrazňuje, že je důležité opustit evropskou „kulturu připomínání“, která funguje zejména shora dolů a jejímž základem je definování toho, co by si Evropané měli pamatovat, a směřovat ke „kultuře vzpomínání“, která funguje zdola nahoru, vychází od občanů a je založena na společných evropských zásadách a hodnotách, a že je třeba soustředit se na rozvoj kapacit pro kritické „přepracování“ minulosti na vnitrostátní a evropské úrovni;**

vypouští se

Or. en

**Pozměňovací návrh 139**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 9**

*Návrh usnesení*

9. **zdůrazňuje, že je důležité opustit evropskou „kulturu připomínání“, která funguje zejména shora dolů a jejímž základem je definování toho, co by si Evropané měli pamatovat, a směřovat ke „kultuře vzpomínání“, která funguje zdola nahoru, vychází od občanů a je založena na společných evropských zásadách a hodnotách, a že je třeba soustředit se na rozvoj kapacit pro kritické „přepracování“ minulosti na vnitrostátní a evropské úrovni;**

*Pozměňovací návrh*

9. **domnívá se, že evropská „kultura připomínání“ by měla být doplněna o „kulturu vzpomínání“, která funguje zdola nahoru, vychází od občanů a je založena na společných evropských zásadách a hodnotách, a že je třeba soustředit se na rozvoj kapacit pro kritické *myšlení týkající se* minulosti na vnitrostátní a evropské úrovni;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 140**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod 9**

*Návrh usnesení*

9. **zdůrazňuje, že je důležité opustit**

*Pozměňovací návrh*

9. **zdůrazňuje, že je důležité opustit**

evropskou „kulturu připomínání“, která funguje zejména shora dolů a jejímž základem je definování toho, co by si Evropané měli pamatovat, a směřovat ke „kultuře vzpomínání“, která funguje zdola nahoru, vychází od občanů a je založena na společných evropských zásadách a hodnotách, a že je třeba soustředit se na rozvoj kapacit pro kritické „přepracování“ minulosti na vnitrostátní a evropské úrovni;

evropskou „kulturu připomínání“, která funguje zejména shora dolů a jejímž základem je definování toho, co by si Evropané měli pamatovat, a směřovat ke „kultuře vzpomínání“, která funguje zdola nahoru, vychází od občanů a je založena na společných *celosvětových a* evropských zásadách a hodnotách, a že je třeba soustředit se na rozvoj kapacit pro kritické „přepracování“ minulosti na vnitrostátní a evropské úrovni;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 141**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod 9 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**9a. zdůrazňuje, že strategický cíl související se sociálním rozměrem Nové evropské agendy pro kulturu zahrnuje ochranu a podporu evropského kulturního dědictví jako společného zdroje s cílem zvýšit povědomí o naší společné historii a hodnotách; vyzývá Komisi a členské státy, aby přijaly opatření, která účinněji ochrání kulturní dědictví a památky před využíváním k politickým nebo ideologickým účelům;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 142**

**Milan Zver, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení**

#### **Bod 9 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**9a. zdůrazňuje, že svědectví posledních žijících svědků z 20. století**

*jsou významná, protože často odhalují historicky přehlížené aspekty evropské minulosti;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 143**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod 9 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**9b.** *vybízí členské státy, aby při dodržování kritérií demokratických hodnot Unie vypracovaly své vlastní právní předpisy v oblasti demokratické paměti, včetně definice, vyhlášení a ochrany míst demokratické paměti provázaných s hmotným nebo nehmotným kulturním dědictvím spojeným s událostmi zvláštního významu, které mají historický význam nebo dopad na kolektivní demokratickou paměť;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 144**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod 9 c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**9c.** *zdůrazňuje zásadní úlohu muzeí jako míst, která zprostředkovávají evropské dějiny a kulturu; vyzývá Komisi, aby vyvinula nástroje, které zaručí nezávislost a vědeckou svobodu muzeí a zároveň zachovají a podpoří přírodní, kulturní a historické dědictví lidstva;*

Or. en



## Pozměňovací návrh 145

Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa

### Návrh usnesení

#### Bod 9 d (nový)

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**9d.** vyzývá *Komisi a MMEE, aby co nejlépe využívaly práci Rady Evropy, včetně práce její Komise pro rovnost žen a mužů, která shromáždila osvědčené postupy na podporu vzdělávání bez genderových stereotypů; vyzývá Radu Evropy, aby šířejí informovala o stavu výuky historie v Evropě;*

Or. en

## Pozměňovací návrh 146

Andrey Slabakov

### Návrh usnesení

#### Bod 10

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských ***křesťanských*** hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi; ***uznává, že komplexní soubor norem, které dnes nazýváme evropskými hodnotami, je hluboce zakořeněn v křesťanském charakteru Evropy a že křesťanství hraje nepopiratelnou úlohu při utváření naší civilizace;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 147**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod 10**

*Návrh usnesení*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

*Pozměňovací návrh*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která ***není etnocentrická, národně centrická nebo eurocentrická a která*** rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi, ***a také mezi evropskými národy a zbytkem světa;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 148**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 10**

*Návrh usnesení*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

*Pozměňovací návrh*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a ***náboženských a filozofických tradic, z nichž tyto hodnoty vycházejí, a*** vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

Or. en

## Pozměňovací návrh 149

Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa

### Návrh usnesení

#### Bod 10

##### *Návrh usnesení*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, **jako je** humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

##### *Pozměňovací návrh*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, **kteřé jsou zakotveny v článku 2 Smlouvy o EU a patří mezi ně** humanismus, tolerance, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

Or. en

## Pozměňovací návrh 150

François-Xavier Bellamy

### Návrh usnesení

#### Bod 10

##### *Návrh usnesení*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je **humanismus, tolerance**, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

##### *Pozměňovací návrh*

10. uznává, že je zásadně důležité přistupovat k evropské minulosti na základě stěžejních evropských hodnot, jako je **respekt k lidské důstojnosti, svoboda**, demokracie a právní stát, a vytvořit otevřenou diskusi, která rovněž umožní řešit složité otázky národní historie a zajistí vzájemné porozumění a usmíření jak v rámci evropských národů, tak mezi nimi;

Or. fr

## Pozměňovací návrh 151

Ilana Cicurel, Laurence Farreng

### Návrh usnesení

#### Bod 10 a (nový)

**10a.** *zdůrazňuje, že schopnost shromažďovat důkazy a porovnávat historické zdroje je základem budování skutečného evropského historického povědomí; vyzývá členské státy, aby zaručily otevřenost, dostupnost a přístupnost archivů s cílem umožnit, aby byl historický výzkum prováděn za nejlepších podmínek a aby bylo možné obnovit a aktualizovat historické poznatky; s ohledem na odkaz Evropského roku kulturního dědictví zdůrazňuje význam projektu Europeana, který slouží jako evropská digitální knihovna, archiv a muzeum a vzdělávací platforma; požaduje, aby bylo vynaloženo větší úsilí k dalšímu rozvoji této platformy, mimo jiné přidělením odpovídajících finančních prostředků a její lepší propagací u široké veřejnosti a učitelů;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 152**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod 10 a (nový)**

**10a.** *zdůrazňuje úlohu, kterou musí hrát dosažení Evropského prostoru vzdělávání do roku 2025 ve výuce a studiu historie; vyzývá Komisi, aby prostřednictvím pracovní skupiny Evropského prostoru vzdělávání pro rovnost a hodnoty pracovala na výsledcích, které se konkrétně zabývají rozvojem evropského historického povědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 153**

**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**

**Bod 10 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*10a. připomíná, že je třeba řešit aktivní účast občanů posílením evropského rozměru výchovy k občanství, a to jak ve školních osnovách, tak v mimoškolních činnostech; zdůrazňuje zásadní úlohu evropského historického povědomí při upevňování výchovy k evropskému občanství;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 154**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod 10 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*10a. zdůrazňuje, že ve výukových osnovách je třeba zdůraznit různé národní historické identity členských států, což studentům umožní pochopit složitost evropského kulturního a historického dědictví a jedinečnost minulosti každého členského státu;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 155**

**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**

**Bod 11**

**11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;**

**vypouští se**

Or. en

**Pozměňovací návrh 156  
Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení  
Bod 11**

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“; **připomíná význam pedagogiky zaměřené na studenta, jejímž cílem je podpořit schopnost identifikovat historické problémy, zasadit je do souvislostí, používat historické pojmy a obsah spolu s faktickými historickými znalostmi, porozumět časové posloupnosti a**

*konkrétním kontextům, konfrontovat zdroje, vytvářet argumenty založené na důkazech, jakož i kritickou analýzu poskytnutých informací;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 157**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 11**

*Návrh usnesení*

11. vyzývá členské státy, aby *revidovaly* stávající učební osnovy a *metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a těžké události a podpoří se odpovídající* styly výuky, které *v rámci* předávání znalostí *upřednostňují* reflexi a diskusi *a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;*

*Pozměňovací návrh*

11. vyzývá členské státy, aby *posílily* stávající učební osnovy a *podpořily* styly výuky, které *upřednostňují* předávání znalostí, reflexi a diskusi;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 158**  
**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 11**

*Návrh usnesení*

11. vyzývá členské státy, aby *revidovaly* stávající učební osnovy a *metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na*

*Pozměňovací návrh*

11. vyzývá členské státy, aby *doplňily* stávající učební osnovy a *metodiky výuky o prvky související s evropskou a celosvětovou historií,* aby se tak přenesl

evropskou a celosvětovou *historii*, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní *více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;*

větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se *evropským studentům* umožní *kriticky posuzovat stejné historické období a tutéž událost;*

Or. en

### **Pozměňovací návrh 159** **Milan Zver**

#### **Návrh usnesení** **Bod 11**

##### *Návrh usnesení*

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem *přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní* více výkladů stejného historického období a téže události a *podpoří se* odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

##### *Pozměňovací návrh*

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem *umožnit* více výkladů stejného historického období a téže události a *podpořit* odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 160** **Peter Pollák, Asim Ademov**

#### **Návrh usnesení** **Bod 11**

##### *Návrh usnesení*

##### *Pozměňovací návrh*



11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající **učební** osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

11. **zdůrazňuje životně důležitou roli vzdělávání a** vyzývá členské státy, aby revidovaly **své** stávající **školní** osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické povědomí, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 161** **Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh usnesení** **Bod 11**

##### *Návrh usnesení*

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické **povědomí**, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

##### *Pozměňovací návrh*

11. vyzývá členské státy, aby revidovaly stávající učební osnovy a metodiky výuky s cílem přesunout pozornost od národních dějin na evropskou a celosvětovou historii, aby se tak přenesl větší důraz na nadnárodní historické **porozumění**, zejména tím, že se umožní více výkladů stejného historického období a téže události a podpoří se odpovídající styly výuky, které v rámci předávání znalostí upřednostňují reflexi a diskusi a jež se řídí obecným cílem, kterým je zajistit, aby se studenti učili spíše „jak myslet“ než „co si myslet“;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 162** **Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení  
Bod 11 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**11a.** *vybízí členské státy, aby s přihlédnutím k názorům, které mladí Evropané vyjádřili u příležitosti Konference o budoucnosti Evropy, zajistily více výuky o Unii a větší zastoupení evropských dějin ve školních osnovách, mimo jiné s cílem posílit pocit sounáležitosti s Evropou, učit se vzájemně o svém historickém a kulturním zázemí a lépe pochopit, odkud pocházejí rozdíly mezi národy, zejména jak Unie funguje a jak vznikl evropský projekt; vyjadřuje znepokojení nad nedostatkem spolehlivých údajů o množství času věnovaného výuce evropských dějin ve vnitrostátních učebních osnovách; vyzývá proto Komisi, aby spolupracovala s členskými státy na vytvoření jednotné a dobře zdokumentované databáze;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 163  
Victor Negrescu**

**Návrh usnesení  
Bod 11 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**11a.** *vyzývá členské státy, aby do učebních osnov zahrnuly příručku o EU, která by poskytovala společné a nestranné informace o evropských dějinách; zdůrazňuje, že tento nástroj by posílil evropské historické povědomí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 164  
Victor Negrescu**

**Návrh usnesení  
Bod 11 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**11b.** vyzývá členské státy, aby mimo jiné prostřednictvím této příručky o EU propagovaly příběhy o průkopnících EU a významných historických událostech/místech, které utvářely dějiny našeho kontinentu, neboť by to posílilo silnou vazbu k historii a identitě EU a přispělo by to také k přímému propojení historie a obnovy městského dědictví a zároveň k posílení evropského cestovního ruchu a místního hospodářství;

Or. en

**Pozměňovací návrh 165  
Victor Negrescu**

**Návrh usnesení  
Bod 11 c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**11c.** v této souvislosti upozorňuje na příběh města Alba-Iulia (v Rumunsku), které má bohatou historii od římských dob po velké sjednocení Sedmihradsko s Rumunskem v roce 1918, což je jedna z nejdůležitějších událostí v dějinách Rumunů, a tedy i v dějinách Evropy;

Or. en

**Pozměňovací návrh 166  
Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení  
Bod 12**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily *individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;*

vypouští se

Or. en

**Pozměňovací návrh 167**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12**

*Návrh usnesení*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily *individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;*

*Pozměňovací návrh*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily *individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe; v této souvislosti zdůrazňuje obtíže, s nimiž se potýkají učitelé historie, pokud jde o využívání školení v oblasti profesního rozvoje; zdůrazňuje hodnotu nástrojů vyvinutých s podporou programu Erasmus+, které by měly být aktivně propagovány, neboť vytvářejí a sdílejí výukové zdroje a podporují činnosti vzájemného učení, například prostřednictvím e-Twinningu, a rozvíjejí moduly odborné přípravy učitelů, například prostřednictvím portálu School Education Gateway;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 168**  
**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12**

*Návrh usnesení*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;

*Pozměňovací návrh*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe; **zdůrazňuje všechny přínosy, které to může mít pro budoucí evropské generace a společnosti založené na míru, toleranci, vzájemném porozumění a spolupráci, neboť se tím posiluje naše objektivní historické povědomí založené na faktech a zásada poučení z minulosti;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 169**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12**

*Návrh usnesení*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily **individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit nadnárodní aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;**

*Pozměňovací návrh*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily **upravené pokyny a materiály, které umožní učitelům, aby se adekvátně zaměřili na nadnárodní aspekty historie;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 170**  
**Milan Zver**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12**

*Návrh usnesení*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit **nadnárodní** aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;

*Pozměňovací návrh*

12. vyzývá členské státy, aby zajistily individuálně nastavenou (historickou) odbornou přípravu učitelů, která by jim umožnila pochopit **různé** aspekty historie, poskytovala odpovídající didaktické postupy a zásady moderní výuky a zaměřovala se především na utváření mladých lidí se schopností sebereflexe;

Or. en

**Pozměňovací návrh 171**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**12a. připomíná ústřední úlohu učitelů při rozvoji a předávání kompetencí získaných studenty za účelem kritické analýzy historických skutečností; vyjadřuje znepokojení nad přístupem k okamžitému, často neobjektivnímu a neověřenému obsahu, který umožňuje rostoucí míra digitalizace, jejíž nástroje mladí lidé stále více využívají k učení se historii<sup>1a</sup>; připomíná proto Komisi a členským státům v souladu s akčním plánem digitálního vzdělávání, že je třeba učitelům poskytnout odpovídající digitální dovednosti a inovativní pedagogické know-how o vhodném způsobu, jak používat digitální nástroje k výuce historie a poskytnout studentům mediální gramotnost, která jim umožní zasadit do kontextu, analyzovat a identifikovat zdroje digitálního historického obsahu;**

---

*1a Juan Carlos Colomer Rubio a Anaclet Pons Pons, 'Digital resources for rethinking history education' (Digitální zdroje pro změnu výuky historie), s. 42-52, v Cosme Jesus Gomez Carrasco, Re-Imagining the Teaching of European History: Promoting Civic Education and Historical Consciousness, Routledge, 2023.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 172**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**12a.** *vyzývá k začlenění zvláštního modulu o evropském občanství do programů mobility mladých lidí v EU s cílem posílit jejich přidanou hodnotu EU;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 173**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 12 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**12a.** *zdůrazňuje, že je třeba zaujmout interaktivní a vysvětlovací přístup k evropským dějinám, aby bylo možné přitáhnout pozornost žáků a studentů;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 174**

Ilana Cicurel, Laurence Farreng

Návrh usnesení  
Bod 12 b (nový)

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**12b.** *zdůrazňuje pozitivní dopad přeshraničních historických zdrojů na výuku dějin v Evropě; vyjadřuje však politování nad neúspěchem, pokud jde o vydání 4. edice společných německo-polských učebnic v roce 2022; vyzývá Komisi a členské státy, aby poskytly podporu historikům a vzdělávacím institucím, které usilují o vytvoření nadnárodních učebnic historie;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 175**  
Ilana Cicurel, Laurence Farreng

Návrh usnesení  
Bod 13

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit (sebe)kritické evropské historické vědomí, **zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje** ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, **a program** Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, **zejména v rámci programu Erasmus+**, s cílem podpořit (sebe)kritické evropské historické vědomí, **skrze podporu mobility a mezikulturního učení jakožto klíčových nástrojů** ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, **i v rámci programu** Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost; **v této souvislosti zdůrazňuje pozitivní dopady na pedagogiku výuky, která zahrnuje návštěvy evropských historických míst a pomáhá studentům lépe porozumět propojení mezi minulostí a současností a jejich vlastním vztahem k historii;** vyzývá Komisi a členské státy, aby tyto návštěvy



*sponzorovaly a podporovaly  
prostřednictvím programů Erasmus+,  
Občané, rovnost, práva a hodnoty a  
DiscoverEU;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 176**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13**

*Návrh usnesení*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

*Pozměňovací návrh*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit (sebe)kritické evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost; *mimo jiné usnadněním návštěv evropských pamětihodností v hostitelské zemi v rámci programů Erasmus a Evropský sbor solidarity;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 177**  
**Milan Zver**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13**

*Návrh usnesení*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s

*Pozměňovací návrh*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s

cílem podpořit *(sebe)kritické* evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

cílem podpořit *seberefektivní* evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 178** **François-Xavier Bellamy**

#### **Návrh usnesení** **Bod 13**

##### *Návrh usnesení*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit *(sebe)kritické* evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

##### *Pozměňovací návrh*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit *informované* evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

Or. fr

### **Pozměňovací návrh 179** **Andrey Slabakov**

#### **Návrh usnesení** **Bod 13**

##### *Návrh usnesení*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby

##### *Pozměňovací návrh*

13. vyzývá Komisi a členské státy, aby

posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit *(sebe)kritické* evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

posílily nástroje, které jsou v současné době na evropské úrovni k dispozici, s cílem podpořit evropské historické vědomí, zejména program Erasmus+, který podporuje mobilitu a mezikulturní učení jakožto klíčové nástroje ke zlepšení porozumění ostatním kulturám a národům, a program Občané, rovnost, práva a hodnoty, jenž podporuje nadnárodní projekty spojené s připomínáním historických událostí a podněcuje občanskou angažovanost;

Or. en

**Pozměňovací návrh 180**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13a. vítá rozhodnutí Komise vyhlásit novou výzvu k vytvoření patnácti pedagogických akademií Erasmus+; vyzývá Komisi a příslušné partnery, aby se zapojili do projektů v rámci této iniciativy zaměřených na zlepšení a posílení výuky historie v Evropě, a to i na nadnárodní úrovni;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 181**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13a. vyzývá členské státy, aby zvýšily přítomnost genderového a multikulturního hlediska ve výuce historie, jakož i začlenění obsahu**

*souvisejícího s nabyváním práv  
komunitou LGBTQI+ a bojem proti  
rasismu;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 182**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*13a. vyzývá Komisi a členské státy, aby zavedly ambiciózní politiku na ochranu evropského dědictví, které je věrným obrazem evropské historie, a tak podpořily vybudování společného povědomí o evropské historii;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 183**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

*13a. zdůrazňuje, že program Erasmus+ podporuje výměnu myšlenek a lepší porozumění evropským dějinám;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 184**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13b.** *zdůrazňuje, že program Erasmus+ by měl zahrnovat snadnější přístup k nestranným informacím o evropské historii, bez ohledu na věk, pohlaví, zaměstnání nebo úroveň vzdělání, a opakuje, že je třeba zajistit, aby byl program přístupný v celé Evropě, zejména malým organizacím, znevýhodněným a zranitelným osobám a lidem z odlehých, venkovských a izolovaných oblastí;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 185**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide**

**Návrh usnesení**

**Bod 13 b (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13b.** *oceňuje úsilí, které vyvinuly akce programu Jean Monnet a iniciativy učení o EU ve snaze šířit znalosti o dějinách EU a otázkách integrace; vyzývá k posílení těchto opatření s cílem začlenit zejména rozměr kritického myšlení, především do odborné přípravy učitelů;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 186**

**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**

**Bod 13 c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13c.** *zdůrazňuje potenciál programu DiscoverEU pro rozvoj znalostí mladých lidí o evropských dějinách a jejich kritickém povědomí; připomíná, že DiscoverEU musí oslovit všechny mladé*

*lidi, kteří se chtějí zapojit, zejména ty s omezenými příležitostmi; vyzývá Komisi, aby vedle čtyř již vybudovaných tras vytvořila historickou trasu, která by podporovala návštěvy míst důležitých pro historii evropské integrace;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 187**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 13 c (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**13c. zdůrazňuje propojení s Evropským prostorem vzdělávání a zaváděním iniciativy „Evropské univerzity“ prostřednictvím podpory spolupráce mezi členskými státy s cílem vybudovat odolné povědomí o evropských dějinách; rovněž věnovat pragmatické prostředky, jako je příručka EU, k začlenění dějin EU do vzdělávání EU;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 188**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 14**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni; **vyjadřuje znepokojení nad**

*zákony poskytujícími oficiální výklad dějin v některých členských státech, jejichž cílem je využít, zkrusovat a přepsat dějiny, což představuje přímou hrozbu pro akademickou svobodu a výzkum na základě vědeckých důkazů, jež jsou v rozporu s oficiálními předpojatými prohlášeními nacionalistických vlád; vyzývá proto Komisi, aby zavedla účinné politiky a opatření k zajištění lepší ochrany výzkumných pracovníků;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 189**  
**Željana Zovko**

**Návrh usnesení**  
**Bod 14**

*Návrh usnesení*

14. **požaduje**, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

*Pozměňovací návrh*

14. **navrhuje**, aby evropské orgány, členské státy **a jejich partneři, zejména kandidátské země na vstup do EU**, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

Or. en

**Pozměňovací návrh 190**  
**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**  
**Bod 14**

*Návrh usnesení*

14. **požaduje**, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti

*Pozměňovací návrh*

14. **požaduje**, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti

zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, **a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;**

zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie **v Unii, kandidátských a potenciálních kandidátských zemích i jinde ve světě;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 191**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení Bod 14**

##### *Návrh usnesení*

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

##### *Pozměňovací návrh*

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy **a kandidátské země,** vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 192**

**Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh usnesení Bod 14**

##### *Návrh usnesení*

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy

##### *Pozměňovací návrh*

14. požaduje, aby evropské orgány, členské státy, vzdělávací instituce a subjekty občanské společnosti zintenzivnily úsilí o to, aby se vyhnuly veškerým pokusům o zneužívání historie k politickým účelům a takovéto pokusy



odrážely, a aby bojovaly proti popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

odrážely, a aby bojovaly proti **historickému revizionismu a negacionismu a** popírání historie, a to jak v Evropské unii, tak i mimo ni;

Or. en

**Pozměňovací návrh 193**  
**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**  
**Bod 14 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**14a. zdůrazňuje význam poslání střediska pro výuku dějin v Radě Evropy; připomíná, že cílem tohoto střediska je informovat o aktuálním stavu výuky dějin v Evropě, podporovat rozmanité perspektivy a dialog, jakož i hluboké porozumění fungování různých vzdělávacích systémů; vyjadřuje politování nad tím, že pouze devět členských států je v současné době řádnými členy této struktury; vyzývá členské státy a Unii jako takovou, aby k této iniciativě přispěly a aby se zajímaly o nadcházející zprávu, která má být zveřejněna dne 30. listopadu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 194**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod 14 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**14a. vyzývá evropské, vnitrostátní a místní orgány, aby chránily a zachovávaly integritu památníků jako celku a zachovaly holistický charakter památníků; vyjadřuje politování nad**

*veškerými útoky nebo plány na změnu nebo odstranění těchto památníků, ať už celých nebo z části, zejména v případě nedostatečně zastoupených skupin;*

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 195**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 15**

#### *Návrh usnesení*

15. *podporuje myšlenku* „kultury vzpomínání“ a *historické* vědomí, která je založena na společných evropských hodnotách a postupech v přístupu k minulosti, ale zároveň se vyhýbá jakémukoli nepřiměřenému zplošťování nebo zjednodušování historie;

#### *Pozměňovací návrh*

15. *souhlasí s myšlenkou* „kultury vzpomínání“ a *historického* vědomí, která je založena na společných evropských hodnotách a postupech v přístupu k minulosti, ale zároveň se vyhýbá jakémukoli nepřiměřenému zplošťování nebo zjednodušování historie;

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 196**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

#### **Návrh usnesení**

##### **Bod 16**

#### *Návrh usnesení*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům;

#### *Pozměňovací návrh*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům; *vyjadřuje naději, že společenství osudu mezi evropskými národy vzejde ze společné historické práce*

**Pozměňovací návrh 197**

**Andrey Slabakov**

**Návrh usnesení**

**Bod 16**

*Návrh usnesení*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům;

*Pozměňovací návrh*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům; **zdůrazňuje, že sebereflexe se nesmí změnit v sebemrškačství za chyby spáchané v minulosti;**

**Pozměňovací návrh 198**

**Peter Pollák, Asim Ademov**

**Návrh usnesení**

**Bod 16**

*Návrh usnesení*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům;

*Pozměňovací návrh*

16. doufá, že na základě kritické sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům, **a mohou být zničeny vzorce, které rozdělují naše společnosti;**

**Pozměňovací návrh 199**  
**Milan Zver**

**Návrh usnesení**  
**Bod 16**

*Návrh usnesení*

16. doufá, že na základě **kritické** sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům;

*Pozměňovací návrh*

16. doufá, že na základě sebereflexe týkající se historie a historické odpovědnosti na národní úrovni se může zrodit skutečně evropská podnětná diskuse o minulosti našeho kontinentu, aniž by historie byla zneužita k mocenským politickým účelům;

Or. en

**Pozměňovací návrh 200**  
**Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh usnesení**  
**Bod 16 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**16a. vyzývá k tomu, aby mechanismus EU v oblasti právního státu zahrnoval všechny formy svobody projevu, včetně uměleckého projevu a akademické svobody; v této souvislosti naléhavě vyzývá Komisi, aby v rámci příští zprávy o právním státu zohlednila uměleckou a akademickou svobodu a výslovněji propojila režim podmíněnosti se svobodou projevu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 201**  
**François-Xavier Bellamy**

**Návrh usnesení**  
**Bod 17**

*Návrh usnesení*

17. ***předpokládá***, že národní kolektivní vzpomínky ***nakonec přispějí*** k evropské veřejné sféře ***a stanou se její součástí***, ***příčemž*** národní kultury historického povědomí ***se*** budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat, ***a že přístup k historii se stane spíše občanskou otázkou, nikoli politickou;***

*Pozměňovací návrh*

17. ***domnívá se***, že národní kolektivní vzpomínky ***přispívají*** k evropské veřejné sféře, ***v níž se*** národní kultury historického povědomí budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 202**

**Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdrová, Alexander Alexandrov Yordanov, Peter Pollák, Inese Vaidere, Dace Melbārde, Sandra Kalniete, Andrey Kovatchev, Rasa Juknevičienė**

**Návrh usnesení**

**Bod 17**

*Návrh usnesení*

17. ***předpokládá***, že národní kolektivní vzpomínky ***nakonec přispějí k evropské veřejné sféře a stanou se její součástí***, ***příčemž*** národní kultury historického povědomí ***se*** budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat, ***a že přístup k historii se stane spíše občanskou otázkou, nikoli politickou;***

*Pozměňovací návrh*

17. ***vyjadřuje naději***, že národní kultury historického povědomí ***se*** budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat, ***a budou schopny se vyrovnat s tím, že historie se stane spíše občanskou otázkou, nikoli politickou;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 203**

**Ilana Cicurel, Laurence Farreng**

**Návrh usnesení**

**Bod 17**

*Návrh usnesení*

17. předpokládá, že ***národní*** kolektivní vzpomínky nakonec přispějí k evropské veřejné sféře a stanou se její součástí, ***příčemž národní*** kultury historického

*Pozměňovací návrh*

17. předpokládá, že kolektivní vzpomínky ***na všech úrovních*** nakonec přispějí k evropské veřejné sféře a stanou se její součástí, ***příčemž rozmanité*** kultury

povědomí se budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat, a že **přístup k** historii se **stane** spíše občanskou otázkou, nikoli politickou;

historického povědomí se budou namísto toho, aby mezi sebou soupeřily, vzájemně doplňovat, a že **události v** historii se **stanou** spíše občanskou otázkou, nikoli politickou;

Or. en

**Pozměňovací návrh 204**  
**Victor Negrescu**

**Návrh usnesení**  
**Bod 17 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**17a. zdůrazňuje, že skutečné evropské historické povědomí založené na nestranných důkazech by mohlo posílit budoucnost Evropy a ochotu občanů pokračovat v jejím budování a zároveň je přiblížit evropskému projektu;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 205**  
**Romeo Franz**

**Návrh usnesení**  
**Bod 17 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**17a. vyzývá Komisi a členské státy, aby převzaly odpovědnost za historické globální nespravedlnosti, kterých se dopustili Evropané, a zajistily, aby si budoucí generace připomínaly tuto zvěrstva proto, aby se již nikdy neopakovala;**

Or. en